

Elektroheizung für Flansch – externe Schützsteuerung

Immersion heater for flange – with external contactor

Résistances pour bride – avec contacteur externe

Resistenza elettrica per flangia – con teleruttore esterno

Elektroheizung für den Einsatz in emaillierten und nicht emaillierten Speichern aus Stahl und für den Einsatz in Edelstahlspeichern V4A. Flanschheizung für Flansch Ø 180 mm bzw. Ø 240 mm. Geeignet als Dauerheizung. Zur Erwärmung von Wasser mit isoliert aufgesetztem Incoloy-Heizeinsatz. Von aussen einstellbarer Thermostat. Sicherheitstemperaturbegrenzer. Als Version für emaillierte und nicht emaillierte Stahlbehälter oder V4A-Behälter erhältlich. Bauseitige externe Schützsteuerung zwingend erforderlich (nicht im Lieferumfang enthalten).

EN Immersion heater for use in enamelled and non-enamelled steel hot water storage tanks and V4A stainless steel tanks.

Flange heater for 180 mm and 240 mm diameter flange. Suitable for permanent heating. For heating water using an insulated Incoloy heating insert. Externally adjustable thermostat. Safety temperature limiter. Available in versions for enamelled and non-enamelled steel tanks or V4A tanks.

On-site external protection control mandatory (not included in the delivery contents).

FR Résistances pour un emploi dans des ballons en acier émaillé et non émaillé ou dans des ballons inox V4A.

Chauffage sur bride pour bride de Ø 180 mm ou 240 mm. Convient pour un chauffage continu. Pour le réchauffement de l'eau par insert de chauffe Incoloy posé et isolé. Thermostat réglable de l'extérieur. Protection contre la surchauffe. Existe en version pour ballons d'acier émaillé et non émaillé ou pour ballon V4A.

Obligation de disposer d'une commande externe par disjoncteur (ne fait pas partie de la livraison).

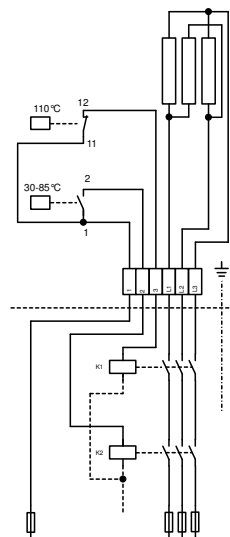
IT Resistenza elettrica per l'impiego con accumulatori d'acciaio smaltati e non smaltati e con accumulatori in acciaio inox V4A.

Riscaldamento a flangia, Ø 180 mm o Ø 240 mm. Adatto per riscaldamento continuo. Per riscaldare acqua con un elemento riscaldante isolato in lega Incoloy. Limitatore termico di sicurezza. Disponibile nella versione per serbatoi in acciaio smaltati e non, oppure per serbatoi V4A.

È necessario predisporre tassativamente un teleruttore esterno (non incluso nella fornitura).

RSW 12 – 15

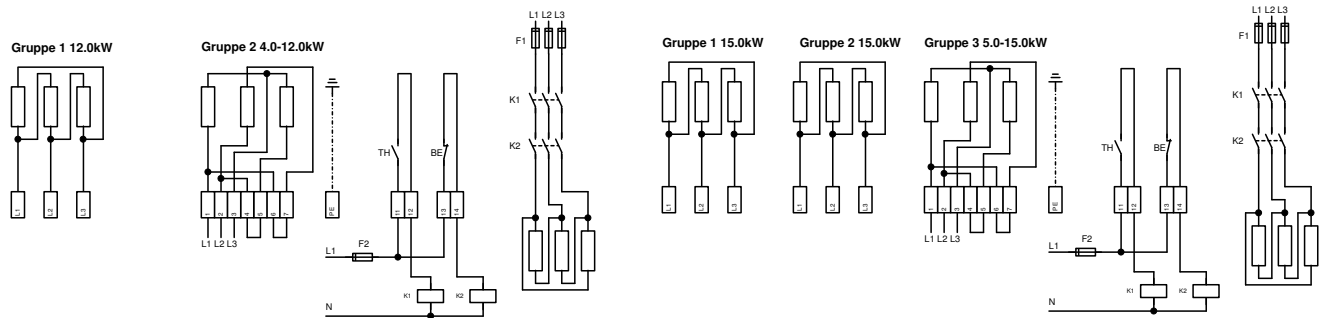
3 x 400V Δ



- A – Begrenzer | Limiter | Limiteur | Limitore 110°C
- B – Thermostat | Controller | Régulateur | Regolatore 30–85°C
- C – Verdrahtung in Elektroheizung | Wiring in heating | Câblage dans le chauffage | Cablaggio del riscaldatore
- D – Verdrahtung Bauseits | Existing wiring | Câblage par le client | Cablaggio in loco
- K1 – Schütz | Contactor | Contacteur | Teleruttore
- K2 – Schütz | Contactor | Contacteur | Teleruttore



RSW 2 – 24	RSW 2 – 45 U
3 x 400V	3 x 400V



F1 – Vorsicherung Heizung | Back-up fuse heating | Préfusible chauffage | Dispositivo di interruzione automatica del riscaldamento
 F2 – Steuersicherung max 10A | Control fuse max. 10A | Fusible de commande 10A maxi. | Fusibile max. 10A
 TH – Thermostat | Thermostat | Thermostat | Termostato
 BE – Begrenzer | Limiter | Limiteur | Scaricatore
 K1 – TH-Schütz | TH-contactor | Contacteur TH | K1 = Teleruttore del termostato
 K2 – BE-Schütz | LH-contactor | Contacteur BE | Teleruttore dello scaricatore

RSW	RSW 12			RSW 15			RSW 2 – 24 U			RSW 2 – 45 U		
	kW	V		kW	V		kW	V		kW	V	
Leistung / Spannung Power output / Voltage Puissance / Volatage Potenza / Voltaggio	12	3 ~ 400	Δ	15	3 ~ 400	Δ	12	3 ~ 400	Δ	15	3 ~ 400	Δ
							16	3 ~ 400		20	3 ~ 400	
							20	3 ~ 400		25	3 ~ 400	
							24	3 ~ 400	Δ	30	3 ~ 400	Δ
										35	3 ~ 400	
										40	3 ~ 400	
										45	3 ~ 400	Δ
Ø Flansch Flange Bride Flangia	mm	180 – 8		180 – 8			240 – 12			240 – 12		
Einbaulänge Installation length Longueur de montage Lunghezza di montaggio	mm	500		630			500			630		
Verwendung: Email Use: enamel Utilisation: émail Impiego: smalto												
Art.Nr. 600167... Part no. Réf. Art.n.		120		150			240			450		
Verwendung: Edelstahl Use: stainless steel Utilisation: d'acier inox Impiego: acciaio inox												
Art.Nr. 600168... Part no. Réf. Art.n.		120		150			240			450		

Δ Dreieckschaltung | Delta connection | Connexion delta | Collegamento a triangolo
 Y Sternschaltung | Star connection | Connexion étoiles | Collegamento a stella